

В. Г. СКЛЯРЕНКО
(головний редактор)
О. О. ТАРАНЕНКО
(заст. головного редактора)
В. А. ШИРОКОВ
(заст. головного редактора)
В. І. ЧУМАК
(відп. секретар)
Б. М. АЖНЮК
В. М. БРЦІН
П. Ю. ГРИЦЕНКО
С. Я. ЄРМОЛЕНКО
В. КОСЕСЬКА-ТОШЕВА (Польща)
В. В. ЛУЧИК
О. М. МОЛДОВАН (Росія)
Н. Г. ОЗЕРОВА
Г. П. ШВТОРАК
М. П. САВИЦЬКИЙ (Чехія)
О. Б. ТКАЧЕНКО
Л. І. ШЕВЧЕНКО
М. ШТЕЦЬ (Словаччина)

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

Адреса редакції 01001, Київ-1,
вул. Грушевського, 4
тел. 279-29-64
факс 278-71-82
e-mail: movozn-journal@ukr.net

*Свідоцтво про реєстрацію серії KB № 5562
від 18.10.2001 р.,
видане Держкомінформом України*

Редактори *Н. М. ГАЙДАЙ, В. С. ДАНИХІНА*

Здано до набору 24.03.2011. Підп. до друку 19.04.2011.
Формат 70x108/16. Папір офс. № 1. Друк офс.
Ум. друк. арк. 9,8. Обл.-вид. арк. 10,84.
Тираж 452 пр. Зам. № 2954.

Технічне редагування та верстка *І. В. Остапової*

Видавничий дім «Академперіодика» НАН України
01004 Київ-4, вул. Терещенківська, 4
Свідоцтво про внесення до Держ. реєстру
суб'єкта видавн. справи серії ДК № 544 від 27.07.2001 р.

ЗМІСТ	Озерова Н. Г., Широков В. А. Перший том Словника української мови у 20-ти томах	3
	Матвіяс І. Г. Відображення гуцульського говору в мові творів Марка Черемшани	14
	Васильєва Л. П. Чорногорська мова сьогодні: соціолінгвістичний статус, проблема норми	19
	Прадід Ю. Ф. Юридична лінгвістика в Україні: здобутки і перспективи	31
	Ажнюк Л. В. Стильова деформація в українському мовленні російсько-українських білінгвів	38
	Черненко Г. А. Прогнозування мовного конфлікту як соціолінгвістичне завдання	47
	Мізін К. І. Особливості валоризації концепту «Алкоголь» у германських і східнослов'янських лінгвокультурах	57
	Лукаш Г. П. Ознаки системної організації конотативних власних назв	69
	Бурмистрович Ю. Я. Чому перед голосними звуками переднього ряду приголосні звуки у праслов'янську добу пом'якшувалися, а в протослов'янську, перебуваючи нібито в тій самій позиції, не пом'якшувалися?	78
	РЕЦЕНЗІЇ ТА АНОТАЦІЇ	
	Вальтер Г., Мокієнко В. Мізін К. І. Людина в дзеркалі компаративної фразеології	81
	Петришин М., Горпинич В. А. Топонимия древнегреческого языка	83
	Пономаренко А., Чемеркін С. Українська мова в Інтернеті: позамовні та внутрішньоструктурні процеси	86
	Федонюк В., Миронова Г., Газдопова О. Чесько-український юридичний словник	88
	НАУКОВЕ ЖИТТЯ	
	Хроніка	90
	Єфросинія Хомівна Широкопад	96

CONTENTS	Ozerova N. H., Shyrokov V. A. Dictionary of the Ukrainian language in 20 volumes. Vol. 1.	3
	Matviyas I. H. The reflection of the Hutsul dialect in the works by Marko Cheremshyna	14
	Vasylieva L. P. The Montenegrin language today: Sociolinguistic status, the norm problem	19
	Pradid Yu. F. Juridical linguistics in Ukraine: Achievements and prospects	31
	Azhniuk L. V. Stylistic deformations in the Ukrainian speech of the Russian-Ukrainian bilinguals	38
	Chernenko H. A. The Prediction of a language conflict as a sociolinguistic task	47
	Mizin K. I. Features of the concept «alcohol» valorisation in the Germanic and East Slavic linguocultures	57
	Lukash H. P. Characteristics of the connotative proper names system organization	69
	Burmistrovych Yu. Ya. Why did consonants before front vowels get soft in common Slavic, but did not get soft in proto-Slavic in the same position?	78

REVIEWS AND ANNOTATIONS

Valter H., Mokienko V. Mizin K. I. The Man in the Mirror of the Comparative Phraseology	81
Petryshyn M. Horpynych V. Ancient Greek Toponymy	83
Ponomarenko A. Chemerkin S. Ukrainian in the Internet: Extra- and intralingual factors	86
Fedoniuk V. Myronova H. M., Hazdoshova O. Czech-Ukrainian Law Dictionary	88

SCIENTIFIC LIFE

News items	90
----------------------	----

Efrosynia Khomivna Shyrokorad	96
---	----